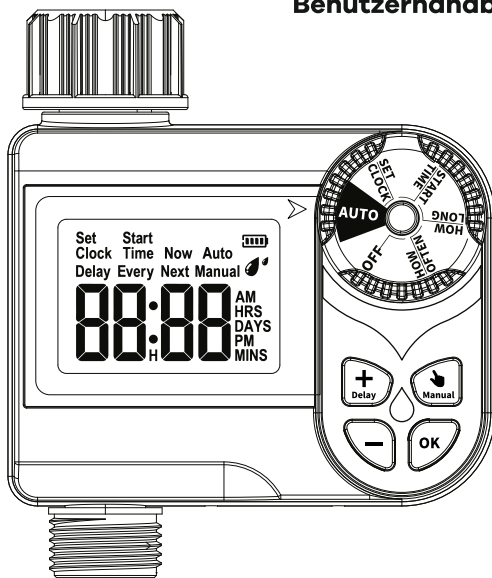


URBAN WATER TIMER

User manual
Uživatelská příručka
Benutzerhandbuch



100

95

75

25

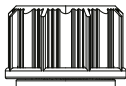
5

0

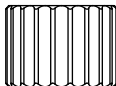
Inlet / Vstupní závit / Eingangsgewinde

EN / CZ / DE

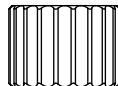
Plastic / Plast / Kunststoff



Aluminum alloy / Hliníková slitina / Aluminiumlegierung



Brass / Mosaz / Messing



Warning / Upozornění / Warnung

EN / CZ / DE

- Use in clean, cold water.
- When the temperature is below 3 °C (37 °F), the water in the timer will freeze, squeeze the product shell, and cause water leakage. To be used normally, the controller should be removed and stored indoors.
- The filter prevents dirt and extends the life of the product. Clean the filter regularly and replace it in time if there is any mushroom damage.
- To ensure a longer service life, please use 2 pcs AA alkaline batteries (not included). Do not mix old and new alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Before first use or not using the product for a while, activate the irrigation timer.
- Používejte v čisté, studené vodě.
- Při teplotě pod 3 °C (37 °F) voda v časovači zamrzne, stlačí plášť produktu a způsobí únik vody. Pro normální používání je třeba časovač vyjmout a uložit do interiéru.
- Filtr zabraňuje znečištění a prodlužuje životnost výrobku. Filtr pravidelně čistěte a včas jej vyměňte, pokud je poškozený.
- Pro zajištění delší životnosti použijte 2 ks alkalických baterií typu AA (nejsou součástí balení). Nemíchejte staré a nové alkalické, uhlíko-zinkové nebo dobíjecí baterie.
- Před prvním použitím nebo po delší době nepoužívání výrobku aktivujte zavlažovací časovač.
- Verwenden Sie das Gerät in sauberem, kaltem Wasser.
- Bei Temperaturen unter 3 °C (37 °F) gefriert das Wasser im Timer, drückt gegen das Gehäuse des Produkts und führt zu einem Wasseraustritt. Für den normalen Gebrauch muss der Timer herausgenommen und im Innenbereich aufbewahrt werden.
- Der Filter verhindert Verschmutzungen und verlängert die Lebensdauer des Produkts. Reinigen Sie den Filter regelmäßig und ersetzen Sie ihn rechtzeitig, wenn er beschädigt ist.
- Verwenden Sie für eine längere Lebensdauer 2 AA-Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten). Mischen Sie keine alten und neuen Alkali-, Zink-Kohle- oder wiederaufladbaren Batterien.
- Aktivieren Sie den Bewässerungstimer vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Nichtbenutzung des Produkts.

100

95

75

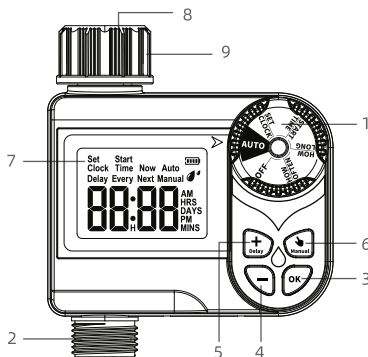
25

5

0

1 Introduction to the feature / Úvod do funkce / Einführung in die Funktion

EN / CZ / DE



- 1/ Dial / Ovládací kolečko / Drehregler
- 2/ Outlet / Výstup / Ausgang
- 3/ OK button / Tlačítko OK / OK-Taste
- 4/ - button / Tlačítko - / -Taste
- 5/ + / Delay button
Tlačítko + / Delay (zpoždění)
+ / Delay-Taste (Verzögerung)
- 6/ Manual button
Tlačítko Manual (ruční zavlažování)
Manual-Taste (manuelle Bewässerung)
- 7/ LCD screen / LCD displej / LCD-Display
- 8/ Filter / Filtr / Filter
- 9/ Inlet / Vstup / Eingang

Dial
OK Button
- Button
+ / Delay button
Manual button

Ovládací kolečko
Tlačítko OK
Tlačítko -
Tlačítko + / Delay
Tlačítko MANUAL

Drehregler
OK-Taste
-Taste
Taste + / Delay
Taste MANUAL

Rotate the dial to customize your watering schedule.

Confirm the timer setting item.

Use "-" to adjust time.

Use "+" to adjust time, delay watering.

Press "MANUAL" to turn the timer on/off manually.

Otáčením nastavte svůj zavlažovací plán.

Potvrďte nastavení časovače.

Pomocí tlačítka "-" nastavte čas.

Pomocí tlačítka "+" nastavte čas a odložte zavlažování.

Stisknutím tlačítka "MANUAL" ručně zapnete nebo vypnete časovač.

Stellen Sie durch Drehen Ihren Bewässerungsplan ein.

Bestätigen Sie die Timer-Einstellung.

Stellen Sie mit der Taste "-" die Zeit ein.

Stellen Sie mit der Taste "+" die Zeit ein und verschieben Sie die Bewässerung.

Durch Drücken der Taste "MANUAL" schalten Sie den Timer manuell ein oder aus.

100

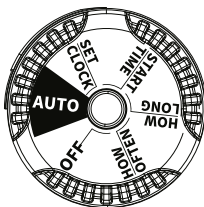
95

75

25

5

0



Dial position	Function
SET CLOCK START TIME HOW LONG HOW OFTEN AUTO OFF	Set up the current time Select the watering start time Choose how long each watering lasts Select the watering interval Choose a watering timer to run Select Turn off watering
Pozice ovládacího kolečka	Funkce
SET CLOCK START TIME HOW LONG HOW OFTEN AUTO OFF	Nastavte aktuální čas Zvolte čas zahájení zavlažování Zvolte délku trvání jednotlivých zavlažovacích cyklů Zvolte interval mezi zavlažovacími cykly Zvolte časovač zavlažování, který se má spustit Zvolte vypnutí zavlažování
Position des Drehreglers	Funktionen
SET CLOCK START TIME HOW LONG HOW OFTEN AUTO OFF	Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein Wählen Sie die Startzeit für die Bewässerung Wählen Sie die Dauer der einzelnen Bewässerungszyklen Wählen Sie das Intervall zwischen den Bewässerungszyklen Wählen Sie den Bewässerungstimer, der gestartet werden soll Wählen Sie die Abschaltung der Bewässerung

100

95

75

25

5

0

2 Technical parameters / Technické parametry / Technische Parameter

EN / CZ / DE

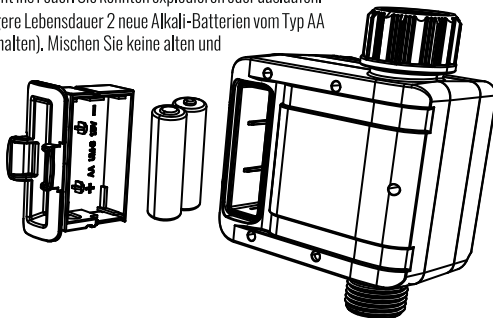
Water pressure / Tlak vody / Wasserdruck	0-8 Bar
Maximum flow rate Maximální průtok vody Maximaler Wasserdurchfluss	0-40 liters per minute 0-40 litrů za minutu 0-40 Liter pro Minute
Waterproof rating / Ochranné krytí / Schutzabdeckung	Ip55
Operating temperature / Pracovní teplota / Betriebstemperatur	3°C - 50°C (37°F - 122°F)
Watering frequency Frekvence zavlažování Bewässerungshäufigkeit	Every 1-12 hours, or every 1-7 days každých 1-12 hodin nebo každých 1-7 dní alle 1-12 Stunden oder alle 1-7 Tage
Watering duration Doba zavlažování Bewässerungsdauer	from 1 to 240 minutes (4 hours) od 1 do 240 minut (4 hodiny) von 1 bis 240 Minuten (4 Stunden)
Water inlet / Vstupní závit / Eingangsgewinde	For 3/4" screw thread / pro závit 3/4" / für 3/4"-Zoll-Gewinde
Water outlet Výstupní závit Ausgangsgewinde	For 3/4" standard tube pro hadici 3/4" für einen 3/4"-Zoll-Schlauch
Battery Baterie Batterie	2 pieces of AA (1,5 V) alkaline batteries (not included) 2 kusy AA (1,5 V) alkalických baterií (nejsou v balení) 2 Stück AA (1,5 V) Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

3 Install the battery / Instalace baterií / Einlegen der Batterien

EN / CZ / DE

1. Remove the back of the battery compartment timer. / Sejměte zadní kryt přihrádky na baterie na časovači. / Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Batteriefachs am Timer.
2. Insert 2 pcs of new AA (1,5V) alkaline batteries (not included). / Vložte 2 nové alkalické baterie typu AA (1,5V) - nejsou součástí balení. / Legen Sie 2 neue Alkali-Batterien vom Typ AA (1,5 V) ein – diese sind nicht im Lieferumfang enthalten.
3. Put the battery compartment cover back on the timer and press firmly to make sure it is completely sealed. / Nasadte kryt přihrádky na baterie zpět na časovač a pevně jej přitlačte, aby byl zcela utěsněn. / Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf den Timer und drücken Sie sie fest an, damit sie vollständig abdichtet.

- After the batteries are installed, please install the battery tray cover firmly to ensure waterproofing.
- When the timer is not used for a long time, remove the batteries and dispose them properly.
- Replace batteries when the low battery indicator  appears on the display.
- Do not put the batteries in the fire. The batteries may explode or leak.
- For longer life, use 2 pcs of new AA alkaline batteries (not included). Do not mix old and new alkaline batteries, standard batteries (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
- Po vložení baterií nasadte kryt přihrádky na baterie, aby byla zajištěna vodotěsnost.
- Pokud časovač delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a zlikvidujte je správným způsobem.
- Vyměňte baterie, jakmile se na displeji objeví indikátor , vybití.
- Baterie nevhazujte do ohně. Mohly by explodovat nebo vytéct.
- Pro delší životnost použijte 2 ks nových alkalických baterií typu AA (nejsou součástí balení). Nemíchejte staré a nové alkalické baterie, standardní baterie (uhlík-zinek) ani dobíjecí baterie.
- Setzen Sie nach dem Einlegen der Batterien die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.
- Wenn Sie den Timer längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
- Wechseln Sie die Batterien aus, sobald auf dem Display  die Entladeanzeige erscheint.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren oder auslaufen.
- Verwenden Sie für eine längere Lebensdauer 2 neue Alkali-Batterien vom Typ AA (nicht im Lieferumfang enthalten). Mischen Sie keine alten und neuen Alkali-Batterien, Standard-batterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Batterien.



100

95

75

25

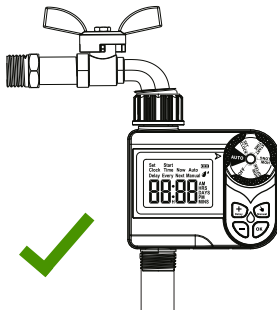
5

0

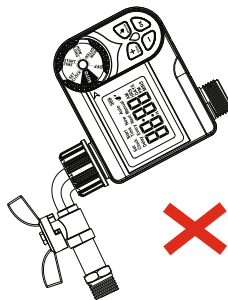
4 Installing the timer / Instalace časovače / Installation des Timers

EN / CZ / DE

1. Turn off the faucet in the garden.
2. Wrap the **PTFE** tape around the faucet thread.
3. Screwing the timer to the garden faucet and keeping the display perpendicular to the ground prevents rainwater from accumulating and seeping inside.
4. Wrap the **PTFE** tape around the timer outlet.
5. Screw the garden hose onto the timer for outlets.
6. After setting the program, turn on the faucet and timer.



1. Uzavřete přívod vody.
2. Omotejte závit přívodu **PTFE** páskou.
3. Při šroubování časovače na přívod vody dbejte na to, aby byl displej v pravém úhlu k zemi, čímž zabráníte hromadění dešťové vody a jejímu pronikání dovnitř.
4. Omotejte výstup časovače **PTFE** páskou.
5. Na výstup časovače našroubujte zahradní hadici.
6. Po nastavení programu otevřete přívod vody a zapnete časovač.



1. Schließen Sie die Wasserzufuhr.
2. Umwickeln Sie das Gewinde der Wasserzufuhr mit **PTFE**-Band.
3. Achten Sie beim Anschrauben des Zeitschalters an die Wasserzufuhr darauf, dass das Display im rechten Winkel zum Boden steht, um zu verhindern, dass sich Regenwasser ansammelt und ins Innere eindringt.
4. Umwickeln Sie den Auslass des Zeiters mit **PTFE**-Band.
5. Schrauben Sie einen Gartenschlauch an den Auslass des Zeiters.
6. Öffnen Sie nach der Programmierung die Wasserzufuhr und schalten Sie den Timer ein.

100

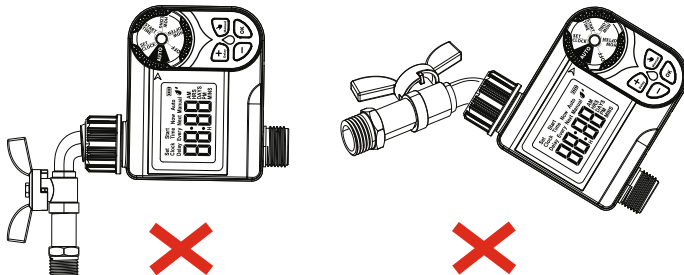
95

75

25

5

0



- When programming the timer, turn off the faucet so that it does not get wet.
- Do not use tools on the timer. Tighten only with your hands.
- Batteries that run out must be removed from the timer and disposed of properly.
- Do not get cold. The timer should be removed to avoid freezing damage.
- To extend the life of the timer, keep the filter clean and in place when using the timer.
- Při nastavování časovače vypněte přívod vody, aby se časovač nenamočil.
- Na instalaci nepoužívejte žádné nářadí. Utahujte časovač pouze rukou.
- Vybíté baterie je nutné z časovače vyjmout a řádně zlikvidovat.
- Nenechávejte časovač vystavený chladu. Aby nedošlo k poškození mrazem, je třeba časovač odstranit.
- Chcete-li prodloužit životnost časovače, udržujte při jeho používání filtr čistý a na svém místě.
- Schalten Sie bei der Einstellung des Zeitschalters die Wasserzufuhr aus, damit der Zeitschalter nicht nass wird.
- Verwenden Sie bei der Installation kein Werkzeug. Ziehen Sie den Zeitschalter nur mit der Hand fest.
- Leere Batterien müssen aus dem Zeitschalter entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Setzen Sie den Timer keiner Kälte aus. Um Frostschäden zu vermeiden, muss der Timer entfernt werden.
- Um die Lebensdauer des Timers zu verlängern, halten Sie den Filter während des Gebrauchs sauber und an seinem Platz.

100

95

75

25

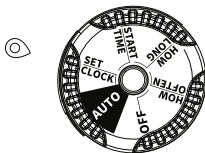
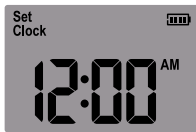
5

0

5 Timer setup / Nastavení časovače / Einstellung des Timers

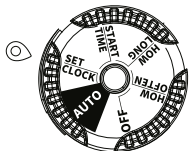
EN / CZ / DE

Step 1: Set the current time / Krok 1: Nastavení aktuálního času / Schritt 1: Einstellung der aktuellen Uhrzeit



1. Turn the dial to **"SET CLOCK"**. / Otočte ovládacím kolečkem do polohy „**SET CLOCK**“ . / Drehen Sie das Einstellrad in die Position **"SET CLOCK"** .
2. Press **"+"** or **"-"** buttons to set the current hours or minutes. / Stisknutím tlačítek „**+**“ nebo „**-**“ nastavte aktuální hodiny nebo minuty. / Stellen Sie mit den Tasten **"+"** oder **"-"** die aktuellen Stunden oder Minuten ein.
3. Use **"OK"** to confirm and switch between hours and minutes. / Tlačítkem **"OK"** potvrďte a přepínejte mezi hodinami a minutami. / Bestätigen Sie mit der Taste **"OK"** und wechseln Sie zwischen Stunden und Minuten.

Step 2: Set the irrigation start time / Krok 2: Nastavení času zahájení zavlažování / Schritt 2: Einstellen der Startzeit für die Bewässerung



1. Turn the dial to the **"START TIME"**. / Otočte ovládacím kolečkem do polohy „**START TIME**“ . / Drehen Sie das Einstellrad in die Position **"START TIME"** .
2. Press the **"+"** or **"-"** buttons to set the hours or minutes of the irrigation start time. / Stisknutím tlačítek „**+**“ nebo „**-**“ nastavte hodiny nebo minuty času zahájení zavlažování. / Stellen Sie mit den Tasten **"+"** oder **"-"** die Stunden oder Minuten für den Start der Bewässerung ein.
3. Use **"OK"** to confirm and switch between hours and minutes. / Pomocí tlačítka **"OK"** potvrďte a přepínejte mezi hodinami a minutami. / Bestätigen Sie mit der Taste **"OK"** und wechseln Sie zwischen Stunden und Minuten.

100

95

75

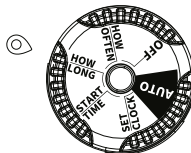
25

5

0

4. Turn the dial counterclockwise to save the settings and proceed to the next setting item. / Otočte ovládacím kolečkem proti směru hodinových ručiček, abyste uložili nastavení a přejděte k další poloze nastavení. / Drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Einstellung zu speichern und zum nächsten Einstellungs Menü zu gelangen.

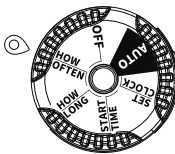
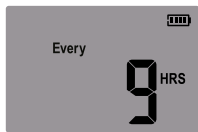
Step 3: Set the irrigation duration / Krok 3: Nastavení doby trvání zavlažování / Schritt 3: Einstellen der Bewässerungsdauer



1. Turn the dial to the **"HOW LONG"**. / Otočte ovládacím kolečkem na **"HOW LONG"**. / Drehen Sie das Einstellrad auf **"HOW LONG"**.
2. Press the "+" or "-" buttons to set the irrigation duration from 1 minute to 240 minutes. (Press and hold "+" or "-" buttons to quickly increase or decrease the time) / Stiskněte tlačítka „+“ nebo „-“ a nastavte dobu zavlažování v rozmezí 1 až 240 minut. (Podržení tlačítek „+“ nebo „-“ můžete čas rychle zvyšovat nebo snižovat.) / Drücken Sie die Tasten "+" oder "-", um die Bewässerungsdauer im Bereich von 1 bis 240 Minuten einzustellen. (Durch Gedrückthalten der Tasten "+" oder "-" können Sie die Zeit schnell erhöhen oder verringern.)
3. Turn the dial counterclockwise to save the settings and proceed to the next setting item. / Otočením ovládacího kolečka proti směru hodinových ručiček uložte nastavení a přejděte k další poloze nastavení. / Drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Einstellung zu speichern und zum nächsten Einstellungs Menü zu wechseln.

Step 4: Set the irrigation interval / Krok 4: Nastavení intervalu zavlažování / Schritt 4: Einstellung des Bewässerungsintervalls

1. Turn the dial to the **"HOW OFTEN"**. / Otočte ovládacím kolečkem na **"HOW OFTEN"**. / Drehen Sie das Einstellrad auf **"HOW OFTEN"**.



100

95

75

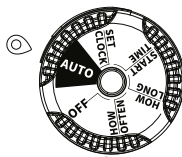
25

5

0

2. Press the "+" or "-" button to set the irrigation frequency every 1 hour to 12 hours, or every 1 to 7 days. / Stiskněte tlačítka „+“ nebo „-“ a nastavte frekvenci zavlažování v intervalu od 1 hodiny do 12 hodin nebo od 1 do 7 dnů. / Drücken Sie die Tasten „+“ oder „-“, um die Bewässerungshäufigkeit im Bereich von 1 Stunde bis 12 Stunden oder von 1 bis 7 Tagen einzustellen.
3. Turn the dial counterclockwise to save the settings and proceed to the next setting item. / Otočte ovládacím kolečkem proti směru hodinových ručiček, abyste uložili nastavení a přešli k další položce nastavení. / Drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Einstellung zu speichern und zum nächsten Einstellungs Menü zu wechseln.

Step 5: Automatic irrigation mode / Krok 5: Režim automatického zavlažování / Schritt 5: Automatischer Bewässerungsmodus



1. Turn the dial to "AUTO". / Otočte ovládacím kolečkem na „AUTO“. / Drehen Sie den Drehknopf auf "AUTO".
2. The LCD screen will switch between the current time and the start time of the next water schedule. / LCD displej bude přepínat mezi aktuálním časem a časem zahájení dalšího zavlažovacího cyklu. / Das LCD-Display wechselt zwischen der aktuellen Uhrzeit und der Startzeit des nächsten Bewässerungszyklus hin und her.



Current time
Aktuální čas
Aktuelle Uhrzeit



Next watering time
Čas dalšího zavlažování
Zeit der nächsten
Bewässerung

3. When watering is on, the watering icon flashes. The LCD screen shows the remaining watering time. / Když je zavlažování zapnuté, bliká ikona zavlažování. LCD displej zobrazuje zbývající dobu zavlažování. / Wenn die Bewässerung eingeschaltet ist, blinkt das Bewässerungssymbol.



Water will run 20 minutes.
Voda bude téct 20 minut.
Das Wasser fließt
20 Minuten lang.

100

95

75

25

5

0

1. Rain delay / Odložení zavlažování v případě deště / Aufschub der Bewässerung bei Regen

Set the delay time
24/48/72 hours
Nastavení doby odložení:
24/48/72 hodin
Einstellung der Aufschubdauer:
24/48/72 Stunden



Delayed operation
Odložený provoz
Aufgeschobener
Betrieb

The procedure is as follows / Postup je následující / Gehen Sie wie folgt vor:

1. Turn the dial to the "AUTO" position, press and hold "DELAY" for over 3 seconds to start the delay watering function. / Otočte ovládacím kolečkem do polohy „AUTO“ a podržte tlačítko „DELAY“ stisknuté déle než 3 sekundy, čímž spustíte funkci odloženého zavlažování. / Drehen Sie das Einstellrad in die Position "AUTO" und halten Sie die Taste "DELAY" länger als 3 Sekunden gedrückt, um die Funktion "Bewässerungsaufschub" zu aktivieren.
2. The delay period (default is 24 hours) is shown on the screen. Press "+" or "-" buttons to select from 24, 48, or 72 hours of delayed irrigation. / Na displeji se zobrazí doba odložení (výchozí nastavení je 24 hodin). Stisknutím tlačítek „+“ nebo „-“ vyberte z 24, 48 nebo 72 hodin pozděného zavlažování. / Auf dem Display wird die Verzögerungszeit angezeigt (die Standardeinstellung beträgt 24 Stunden). Wählen Sie mit den Tasten "+" oder "-" eine Verzögerung von 24, 48 oder 72 Stunden aus.
3. Press the "OK" button to confirm the setting. The delayed irrigation will start running, and all watering will not be turned on during this period. / Stisknutím tlačítka „OK“ potvrdíte nastavení. Pozděné zavlažování se spustí a během této doby nebude zapnuto žádné zavlažování. / Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste "OK". Die verzögerte Bewässerung wird gestartet, und während dieser Zeit wird keine Bewässerung eingeschaltet.
4. If you want to cancel the rain delay, press and hold the "DELAY" button for over 3 seconds to exit and resume your programmed watering schedule. / Pokud chcete zrušit pozdění kvůli dešti, podržte tlačítko „DELAY“ stisknuté déle než 3 sekundy, abyste funkci opustili a obnovili naprogramovaný zavlažovací plán. / Wenn Sie die Verzögerung aufgrund von Regen abbrechen möchten, halten Sie die Taste "DELAY" länger als 3 Sekunden gedrückt, um die Funktion zu verlassen und den programmierten Bewässerungsplan wiederherzustellen.

100

95

75

25

5

0

2. Manual watering / Ruční zavlažování / Manuelle Bewässerung



Manual watering 1 to 240 minutes
Ruční zavlažování 1 až 240 minut
Manuelle Bewässerung 1 bis 240 Minuten



Manual watering operation
Provoz v režimu ručního zavlažování
Betrieb im manuellen Bewässerungsmodus

Manual watering allows you to water without interrupting the preset programs. To access this feature, please follow the steps below / Ruční zavlažování umožňuje zavlažovat bez přerušení přednastavených programů. Chcete-li tuto funkci aktivovat, postupujte podle následujících kroků / Die manuelle Bewässerung ermöglicht es, ohne Unterbrechung der voreingestellten Programme zu bewässern. Um diese Funktion zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

The procedure is as follows / Postup je následující / Gehen Sie wie folgt vor:

1. Turn the dial to the "AUTO" position, press "MANUAL" to start the manual watering function, / Otočte ovládacím kolečkem do polohy „AUTO“ a stisknete tlačítko „MANUAL“ pro spuštění funkce ručního zavlažování, / Drehen Sie das Bedienrad in die Position "AUTO" und drücken Sie die Taste "MANUAL", um die manuelle Bewässerung zu starten.
2. Press the "+" or "-" buttons to set the manual watering time from 1 to 240 minutes, / Stisknutím tlačítek „+“ nebo „-“ nastavíte dobu ručního zavlažování v rozmezí 1 až 240 minut, / Stellen Sie mit den Tasten "+" oder "-" die Dauer der manuellen Bewässerung im Bereich von 1 bis 240 Minuten ein.
3. Press the "OK" button to confirm the setting, and manual watering starts running, The LCD screen watering icon "Rain icon" flashes, / Stisknutím tlačítka „OK“ potvrdíte nastavení a ruční zavlažování se spustí. Na LCD displeji bliká ikona zavlažování "Ikona deště", / Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste "OK", woraufhin die manuelle Bewässerung startet. Auf dem LCD-Display blinkt das Bewässerungssymbol "Regensymbol".
4. If you want to cancel the manual watering, press the "MANUAL" button to exit and resume your programmed watering schedule, or turn the dial to "OFF" and back to "AUTO", / Pokud chcete ruční zavlažování zrušit, stisknete tlačítko „MANUAL“ pro ukončení a obnovení naprogramovaného zavlažovacího plánu nebo otočíte ovladač do polohy "OFF" a zpět do polohy „AUTO“, / Wenn Sie die manuelle Bewässerung abbrechen möchten, drücken Sie die Taste "MANUAL", um den Vorgang zu beenden und den programmierten Bewässerungsplan wieder aufzunehmen, oder drehen Sie den Regler in die Position "OFF" und wieder zurück in die Position "AUTO".

3. OFF mode / Režim vypnutí / Auschaltmodus



1. If you want to stop watering for an extended period, turn the dial to "OFF". / Pokud chcete zavlažování na delší dobu pozastavit, otočte ovládacím kolečkem do polohy „OFF“. / Wenn Sie die Bewässerung für längere Zeit unterbrechen möchten, drehen Sie den Drehknopf in die Position "OFF".
2. The timer will not enter the watering, and the LCD screen will consistently display the "OFF" logo. / Časovač nepřepne do režimu zavlažování a na LCD displeji se bude trvale zobrazovat symbol „OFF“. Der Timer schaltet nicht in den Bewässerungsmodus um, und auf dem LCD-Display wird dauerhaft das Symbol "OFF" angezeigt.
3. If you need to set up the automatic irrigation, turn the dial to "AUTO". / Pokud potřebujete nastavit automatické zavlažování, otočte ovladačem do polohy „AUTO“. / Wenn Sie die automatische Bewässerung einstellen möchten, drehen Sie den Regler in die Position "AUTO".

4. Battery status / Stav baterie / Batteriestatus



Full / Plně nabitá / Voll aufgeladen



Low power / Nízký stav nabití / Niedriger Ladezustand

Note / Poznámka / Hinweis:

When there is low power, remind to replace the batteries. When the low power symbol flashes, the valve automatically closes and does not enter the irrigation to avoid leakage. You need to replace the batteries to start working. / Při nízkém stavu nabití se zobrazí upozornění na nutnost výměny baterií. Jakmile symbol nízkého stavu nabití začne blikat, ventil se automaticky uzavře a zavlažování se nespustí, aby se zabránilo úniku vody. Pro obnovení provozu je nutné vyměnit baterie. / Bei niedrigem Ladezustand wird eine Warnmeldung angezeigt, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen. Sobald das Symbol für den niedrigen Ladezustand zu blinken beginnt, schließt sich das Ventil automatisch und die Bewässerung wird nicht gestartet, um ein Auslaufen von Wasser zu verhindern. Um den Betrieb wieder aufzunehmen, müssen die Batterien ausgetauscht werden.

100

95

75

25

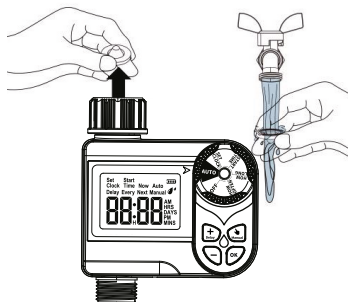
5

0

7 Cleaning up the water timer / Čištění časovače / Reinigung des Bewässerungszeitschalters

EN / CZ / DE

After a period of use, impurities or dirt in the water may accumulate inside the timer. Therefore, the timer should be cleaned regularly to ensure it is operating normally. / Po určité době používání se uvnitř časovače mohou hromadit nečistoty nebo špína z vody. Proto by měl být časovač pravidelně čistěn, aby bylo zajištěno jeho normální fungování. / Nach einer gewissen Nutzungsdauer können sich im Inneren des Zeitschalters Verunreinigungen oder Schmutz aus dem Wasser ansammeln. Daher sollte der Zeitschalter regelmäßig gereinigt werden, um seine ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.



Follow the steps below to clean the timer:

1. Turn off the garden faucet and remove the timer. Check the timing of the water inlet filter for impurity accumulation. /
2. If the filter element is dirty, remove it from the timer and rinse it with running water. /
3. Turn on the manual watering mode of the timer, open the valve, and check whether the timer water pipe is blocked. If it is blocked, gently clean it with a small cleaning brush.

Při čištění časovače postupujte podle následujících kroků:

1. Zavřete přívod vody a sejměte časovač. Zkontrolujte, zda se na filtru přívodu vody nehromadí nečistoty. /
2. Pokud je filtr znečištěný, vyjměte jej z časovače a opláchněte pod tekoucí vodou. /
3. Zapněte ruční režim zavlažování časovače, otevřete přívod vody a zkontrolujte, zda není ucpaný vývod vody časovače. Pokud je ucpaný, opatrně jej vyčistěte malým kartáčkem.

Befolgen Sie bei der Reinigung des Zeiters die folgenden Schritte:

1. Schließen Sie die Wasserzufuhr und nehmen Sie den Zeiters ab. Überprüfen Sie, ob sich am Wasserzufuhrfilter Schmutz angesammelt hat. /
2. Wenn der Filter verschmutzt ist, nehmen Sie ihn aus dem Timer heraus und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab. /
3. Schalten Sie den manuellen Bewässerungsmodus des Timers ein, öffnen Sie die Wasserzufuhr und überprüfen Sie, ob der Wasserauslass des Timers verstopft ist. Wenn er verstopft ist, reinigen Sie ihn vorsichtig mit einer kleinen Bürste.

100

95

75

25

5

0

8 Troubleshooting / Řešení problémů / Fehlerbehebung

EN / CZ / DE

1. The timer is not watered according to the preset, and the inspection method is as follows:

- Whether the dial is in "AUTO" mode. Whether the faucet is on.
- Whether the time is set correctly.
- Start watering time, watering duration, and watering interval time are correct.
- Whether the delayed watering is turned on.

2. Check whether the water pipe connection is leaking as follows:

- Whether the timer filter and water pipes are installed correctly.
- Whether the faucet or hose is 3/4" NH threaded.
- Whether the faucet or hose is 3/4" BSP threaded.
- Whether the water pressure is below 116 PSI (8 Bar).

3. The timing valve cannot be opened/closed, and the reset valve is as follows:

- Install the timer on the faucet and turn the faucet to the maximum.
- Turn on the watering manually for at least 5 seconds, and let it turn off automatically. Repeat 5 times until the water can pass normally.

1. Zavlažovač nezavlažuje dle přednastaveného programu. Postup kontroly je následující:

- Zkontrolujte, zda je otočný přepínač v režimu „AUTO“. Zkontrolujte, zda je otevřený přívod vody.
- Zkontrolujte, zda je správně nastavený čas.
- Zkontrolujte, zda jsou správně nastaveny časy zahájení zavlažování, doba zavlažování a intervaly mezi zavlažováními.
- Zkontrolujte, zda je zapnuto zpožděné zavlažování.

2. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody z potrubí a to následujícím způsobem:

- Zda jsou filtr časovače a vodovodní potrubí správně nainstalovány.
- Zda má přívod vody nebo hadice závit 3/4" NH.
- Zda má přívod vody nebo hadice závit 3/4" BSP.
- Zda je tlak vody nižší než 116 PSI (8 Bar).

3. Časový ventil nelze otevřít/zavřít a resetovací ventil je v následujícím stavu:

- Nainstalujte časovač na přívod vody a otočte kohoutek na maximum.
- Ručně zapněte zavlažování na alespoň 5 sekund a nechte jej automaticky vypnout.
- Opakujte 5x, dokud voda nezačne normálně protékat.

1. Der Bewässerungsautomat bewässert nicht gemäß dem voreingestellten Programm. Gehen Sie wie folgt vor:

- Überprüfen Sie, ob der Drehschalter auf "AUTO" steht. Überprüfen Sie, ob die Wasserzufuhr geöffnet ist.

100

95

75

25

5

0

- Überprüfen Sie, ob die Uhrzeit richtig eingestellt ist.
 - Überprüfen Sie, ob die Startzeiten, die Bewässerungsdauer und die Intervalle zwischen den Bewässerungen korrekt eingestellt sind.
 - Überprüfen Sie, ob die zeitverzögerte Bewässerung aktiviert ist.
- 2. Überprüfen Sie wie folgt, ob Wasser aus den Leitungen austritt:**
- Ob der Filter des Zeitschalters und die Wasserleitungen korrekt installiert sind.
 - Ob der Wasserzulauf oder der Schlauch ein 3/4"-NH-Gewinde hat.
 - Ob der Wasserzulauf oder der Schlauch ein 3/4"-BSP-Gewinde hat.
 - Ob der Wasserdruck unter 116 PSI (8 bar) liegt.
- 3. Das Zeitschaltventil lässt sich nicht öffnen/schließen, und das Rücksetzventil befindet sich im folgen-den Zustand:**
- Installieren Sie den Zeitschalter am Wasserzulauf und drehen Sie den Wasserhahn auf Maximum.
 - Schalten Sie die Bewässerung manuell für mindestens 5 Sekunden ein und lassen Sie sie automatisch abschalten.
 - Wiederholen Sie dies fünfmal, bis das Wasser wieder normal fließt.

9

Frequently Asked Questions / Často kladené otázky (FAQ) / Häufig gestellte Fragen (FAQ)

EN / CZ / DE

Question n. 1: After installing the batteries, the LCD does not display anything?

Answer n. 1: The 2 batteries are loaded with new 1,5V AA alkaline batteries. Please make sure the batteries are properly placed in the battery compartment.

Question n. 2: The water does not turn on at the preset time?

Answer n. 2: Check if:

1. The clock should be set to the correct time.
2. Set the start time to the desired time.
3. Delayed rain mode is on.
4. Turn on the shutdown mode.
5. The battery is insufficient.
6. The faucet is off.

Question n. 3: Hose faucet connection/water outlet leakage?

Answer n. 3: Check if:

1. The O-ring is connected correctly to the hose.
2. The water outlet or the water pipe is broken.
3. The thread of the faucet and the water pipe are not the same.
4. If necessary, use a suitable adapter or Teflon tape.

100

95

75

25

5

0

Otázka č. 1: Po vložení baterií se na LCD displeji nic nezobrazuje?

Odpověď č. 1: Do bateriového prostoru jsou vloženy dvě nové alkalické baterie typu AA o napětí 1,5 V. Ujistěte se, že jsou baterie správně vloženy do bateriového prostoru.

Otázka č. 2: Voda se nespustí v nastavený čas?

Odpověď č. 2: Zkontrolujte zda:

1. Hodiny jsou nastaveny na správný čas.
2. Nastavte čas spuštění na požadovaný čas.
3. Je zapnutý režim zpožděného spuštění.
4. Zapněte režim vypnutí.
5. Baterie je vybitá.
6. Přívod vody je zavřený.

Otázka č. 3: Únik vody z připojení hadice k přívodu/výstupu vody?

Odpověď č. 3: Zkontrolujte zda:

1. O-kroužek je správně připojen k hadici.
2. Výstup vody nebo vodovodní potrubí není poškozeno.
3. Závit přívodu vody a vodovodního potrubí není stejný.
4. V případě potřeby použijte vhodný adaptér nebo teflonovou pásku.

Frage Nr. 1: Nach dem Einlegen der Batterien wird auf dem LCD-Display nichts angezeigt?

Antwort Nr. 1: Legen Sie zwei neue AA-Alkalibatterien mit einer Spannung von 1,5 V in das Batteriefach ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig in das Batteriefach eingelegt sind.

Frage Nr. 2: Das Wasser läuft nicht zur eingestellten Zeit an?

Antwort Nr. 2: Überprüfen Sie bitte Folgendes:

1. Ist die Uhr auf die richtige Uhrzeit eingestellt?
2. Stellen Sie die Startzeit auf die gewünschte Uhrzeit ein.
3. Ist der Startverzögerungsmodus aktiviert?
4. Aktivieren Sie den Ausschaltmodus.
5. Die Batterie leer ist.
6. Der Wasserzulauf geschlossen ist.

Frage Nr. 3: Wasser tritt an der Schlauchverbindung zum Wasserzulauf/Wasserablauf aus?

Antwort Nr. 3: Überprüfen Sie, ob:

1. Der O-Ring ist korrekt am Schlauch befestigt.
2. Der Wasserauslass oder die Wasserleitung ist nicht beschädigt.
3. Das Gewinde des Wasserzulaufs und der Wasserleitung passt nicht zusammen.
4. Verwenden Sie bei Bedarf einen geeigneten Adapter oder Teflonband.

100

95

75

25

5

0